

**GB** MANUAL TOILET - OPERATING INSTRUCTIONS

**DE** MANUELLE TOILETTE - BETRIEBSANLEITUNG

**IT** W.C. MANUALI- ISTRUZIONI OPERATIVE

**FR** W.C. MANUELS - MODE D'EMPLOI

**ES** INODORO MANUAL - INSTRUCCIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO


**NL** HANDBEDIEND TOILET - BEDIENING

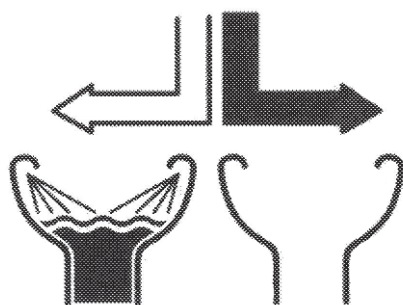
**GB** MANUAL TOILET -  
OPERATING INSTRUCTIONS

The toilet is one of the most used pieces of equipment on your boat. Correct operation of the toilet is essential for the safety and comfort of your crew and craft.

## 1. First use

After periods without use the toilet may benefit from lubrication.


- Open inlet and outlet seacocks (and secondary valves if fitted).
- Half fill the bowl with warm fresh water.
- Keeping the Flush Control Lever (key 23) in the Shut  position, pump out the warm water.




## 2. Normal Use


Open inlet and outlet seacocks (and secondary valve, if fitted).


- Before use, ensure that there is enough water in the bowl to prevent the toilet paper becoming compacted at the bottom of the bowl.

If the bowl is empty, move the Flush Control Lever (key 23) to the Open  position and pump the handle (key 17) up and down until the flushing pump is primed and water enters the bowl.


Then Shut the Flush Control. 

- Operate the pump with long, smooth strokes for efficient and easy operation.
- During use, pump as necessary to keep the contents of the bowl low enough for comfort.
- Use good quality hard or soft household toilet paper, but do not use more than necessary.
- After use, keep the Flush Control Shut  and pump until the bowl is empty.

• When the bowl is empty, Open  the Flush Control again, continue to pump until all waste has either left the boat, or reached the holding tank (allow 7 complete up/down strokes per metre length of discharge pipework).

Then Shut  the Flush Control and pump until the bowl is empty. Always leave the bowl empty to minimise odour and spillage.

AFTER USE:

- SHUT BOTH SEACOCKS
- SHUT  THE FLUSH CONTROL.

**WARNING**

Hazard Risk:



Accidental Damage

If the toilet is connected to ANY through-hull fittings that are below the waterline at any time, and if the toilet or pipework is damaged, water may flood in, causing the craft to sink, which may result in loss of life.

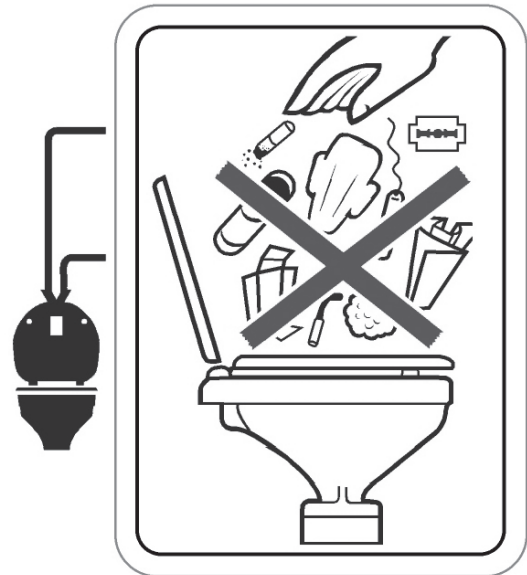
Therefore, after every usage, both seacocks (or secondary valves) MUST be shut.

Whenever your craft is unattended, even if only for a very short period of time, both seacocks (even if secondary valves are fitted) MUST be shut.

- Ensure that ALL users understand how to operate the toilet system correctly and safely, including seacocks and secondary valves.
- Take special care to instruct children, the elderly and visitors.

**SHUT SEACOCKS!**

**NOTE:** Do not put anything in the toilet unless you have eaten it first, except toilet paper. Do not put in: Sanitary Towels, Wet Strength Tissues, Cotton Wool, Cigarettes, Matches, Chewing Gum or any solid objects, Petrol, Diesel, Oil, Solvents of any kind or water more than hand hot.



### 3. Cleaning



**CAUTION:** Do NOT use aggressive chemical agents such as Acetone or bleach because plastic parts may crack and the enamel coating on the seat and lid may blister.

- To clean the bowl, use any liquid or cream ceramic cleaner.
- To clean the rest of the toilet, including the seat and lid, use a non-abrasive liquid cleaner. Polish with a dry cloth only.



**CAUTION:** Do not use abrasive pads on any part of the toilet and do not use cream cleaners except for the bowl.

- To disinfect the toilet, use a liquid disinfectant diluted in accordance with the manufacturer's instructions. You may apply it to all parts of the toilet using a sponge or soft brush as necessary.




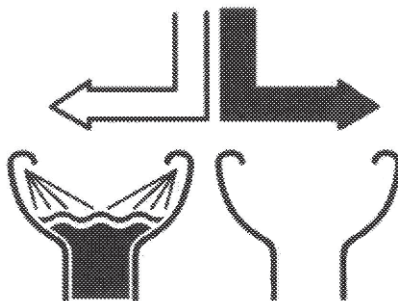
**CAUTION:** Do not use thick liquid toilet cleansers or neat bleach. They may damage the valves, gaskets, seals and the enamel coating of the seat and lid.

Die Toilette ist eine der am meisten benutzten Vorrichtungen in Ihrem Boot. Die ordnungsgemäße Bedienung der Toilette ist sowohl für die Sicherheit als auch den Komfort Ihrer Besatzung von höchster Bedeutung.

## 1. Erste Inbetriebnahme

Wenn die Toilette über längere Zeit nicht benutzt worden ist, muss sie wahrscheinlich zunächst nass gemacht werden.


- Das Zulauf- und das Ablaufseeventil (und, falls vorhanden, sekundäre Ventile) öffnen.
- Das Becken halb mit warmem Frischwasser auffüllen.
- Mit dem Spülregler (No. 23) in der Position Geschlossen  das warme Wasser abpumpen.



## 2. Normale Benutzung


Das Zulauf- und das Ablaufseeventil (und, falls vorhanden, Sekundärventile) öffnen.

- Vor der Benutzung sicherstellen, dass sich genug Wasser im Becken befindet, damit sich das Toilettenpapier nicht unten im Becken anstaut.

Wenn das Becken leer ist, den Spülregler (No. 23) in die Position Öffnen  bringen und den Griff (No. 17) aus und abpumpen, bis die Spülpumpe zum Ansaugen gebracht worden ist und Wasser in das Becken eintritt.

Dann den Spülregler schließen 

- Um den Pumpvorgang effizient und leicht zu machen, mit langen und gleichmäßigen Auf-und-Ab-Bewegungen pumpen.
- Während der Benutzung soviel abpumpen, dass der Beckeninhalt niedrig genug ist.
- Hartes oder weiches Haushaltstoilettenpapier von guter Qualität benutzen, jedoch nicht mehr als nötig.
- Nach der Benutzung den Spülregler geschlossen lassen (?) und pumpen, bis das Becken leer ist.
- Wenn das Becken leer ist, den Spülregler wieder öffnen (?) und weiterpumpen, bis alle Abwässer das Boot verlassen oder den Fäkalientank erreicht haben. (berechnen Sie 7 komplette Auf-und-Ab-Bewegungen pro Meter Länge der Abwasserleitung).

Dann den Spülregler schließen  und pumpen, bis das Becken leer ist. Das Becken immer leer hinterlassen, um ein Auslaufen von Wasser und Gerüche zu minimieren.

## NACH DER BENUTZUNG.

- DEN SPÜLREGLER SCHLIEßEN 

- BEIDE SEEVENTILE SCHLIEßEN

 **WARNING**

Gefahr:



Unfallschaden.

Wenn die Toilette an IRGENDWELCHE Rumpfdurchführungen angeschlossen ist, die sich zu irgendeinem Zeitpunkt möglicherweise unterhalb der Wasserlinie befinden könnten, und wenn die Toilette oder eine Rohrleitung beschädigt ist, kann eindringendes Wasser zum Sinken des Bootes und zu Todesfällen führen.

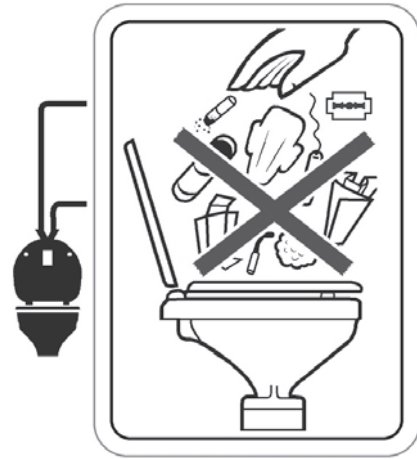
Deshalb MÜSSEN nach jeder Toilettenbenutzung beide Seeventile (oder Sekundärventile) geschlossen werden.

Wann immer Ihr Boot unbeaufsichtigt ist – auch für nur ganz kurze Zeit – MÜSSEN beide Seeventile (auch bei angebrachten Sekundärventilen) geschlossen werden.

- Stellen Sie sicher, dass ALLE Benutzer wissen, wie sie das Toilettensystem sowie die Seeventile und Sekundärventile vorschriftsmäßig und sicher handhaben müssen.
- Erklären Sie dies vor allem Kindern, älteren Personen und Gästen.

## SEEVENTILE SCHLIEßEN

BITTE BEACHTEN: Außer Toilettenpapier keine Fremdkörper in die Toilette werfen! Bitte NICHT Sanitärartikel, feste Feuchttücher, Baumwolle, Zigaretten, Streichhölzer, Kaugummi oder andere Festkörper, Benzin, Öl, Lösemittel oder heißes Wasser in die Toilette werfen bzw. schütten.



## 3. Reinigung



VORSICHT! KEINE aggressiven Chemikalien wie Azeton oder Bleichmittel verwenden, da dies zu Sprüngen in den Kunststoffteilen und zu Ätzungen in der Einbrennlackierung des Sitzes und des Deckels führen könnte.

- Zur Säuberung des Beckens ein flüssiges oder cremiges Keramik-Reinigungsmittel verwenden.
- Der Rest der Toilette einschließlich Sitz und Deckel werden mit einem nicht scheuernden, flüssigen Reinigungsmittel gesäubert. Nur mit einem trockenen Tuch polieren.



VORSICHT! Für keinen Teil der Toilette Scheuermittel verwenden und cremige Reinigungsmittel nur für das Becken.

- Zur Desinfizierung der Toilette bitte ein flüssiges Desinfektionsmittel verwenden, welches entsprechend der Anleitung des Herstellers verdünnt wird. Dieses kann mit Hilfe eines Schwammes oder einer weichen Bürste für alle Teile der Toilette benutzt werden.




VORSICHT! Bitte keine dickflüssigen Toilettenreiniger oder konzentrierten Bleichmittel verwenden, da dies zu einer Beschädigung der Ventile und Dichtungen und der Einbrennlackierung des Sitzes und Deckels führen kann.

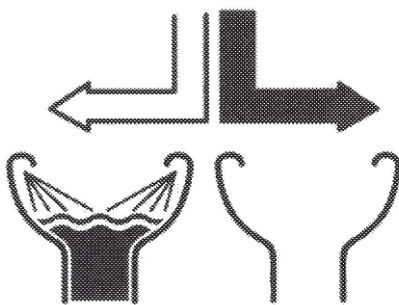
## IT W.C. MANUALI- ISTRUZIONI OPERATIVE

Il WC è una delle apparecchiature più utilizzate all'interno delle imbarcazioni ed il suo corretto funzionamento è indispensabile per la sicurezza e il confort dell'equipaggio e per l'incolumità dell'imbarcazione stessa.

### 1. Primo impiego

Dopo periodi prolungati di mancato utilizzo sarà opportuno lubrificare il WC.


- Aprire le prese a mare di carico e scarico (e le valvole secondarie se presenti).
- Riempire la tazza a metà con acqua dolce calda.
- Tenendo la leva di comando della sciacquata (n° 23) in posizione chiusa  evacuare l'acqua calda.




### 2. Impiego normale



Aprire le prese a mare di carico e scarico (e le valvole secondarie se presenti).


- Prima dell'impiego, verificare che nella tazza sia presente una sufficiente quantità d'acqua per evitare che la carta igienica si ispessisca sul fondo della stessa.

Se la tazza è vuota, spostare la leva di comando della sciacquata (n° 23) in posizione aperta  ed azionare la manopola

(n° 17) in su e in giù fino all'avvenuto adescamento della pompa di sciacquata e all'entrata dell'acqua nella tazza.

Quindi chiudere  la leva di comando comando della sciacquata.

- Usare la pompa con movimenti lunghi e continui per un efficiente e facile azionamento.
- Durante l'impiego, azionare opportunamente la pompa per mantenere il contenuto della tazza ad un livello confortevole.
- Usare normale carta igienica del tipo casalingo, di buona qualità, ma non in quantità eccessiva.
- Dopo l'impiego, tenere chiusa  la leva di comando della sciacquata e pompare fino allo svuotamento della tazza
- Quando la tazza è vuota, aprire di nuovo  la leva di comando della sciacquata e continuare a pompare fino a quando ogni residuo è stato espulso dall'imbarcazione o ha raggiunto la tanica di raccolta (serviranno 7 movimenti discendenti completi per ciascun metro di lunghezza della tubazione di scarico).

Chiudere  la leva di comando della sciacquata e pompare fino allo svuotamento della tazza. Lasciare sempre la tazza vuota per minimizzare i cattivi odori e le fuoriuscite.

DOPO L'IMPIEGO:

- CHIUDERE  LA LEVA DI COMANDO DELLA SCIACQUATA

- CHIUDERE LE PRESE A MARE DI CARICO E SCARICO

**⚠ WARNING**

Situazione di rischio:



Danni accidentali.

Se il WC è collegato a QUALSIASI raccordo passascafo che si trova sotto la linea di galleggiamento in qualsiasi momento e se il WC stesso o le tubazioni hanno subito danni, l'acqua potrebbe inondare l'imbarcazione e farla affondare, con la conseguente possibile perdita di vite umane.

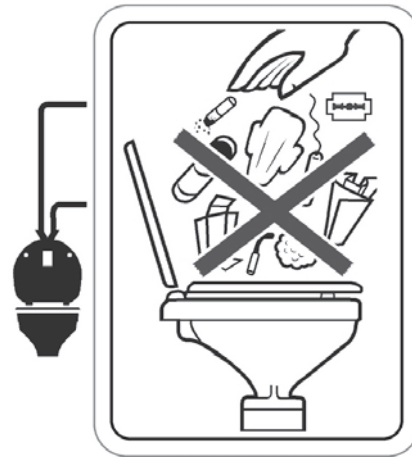
Pertanto, dopo ciascun uso SI DOVRANNO chiudere entrambi le prese a mare (o le valvole secondarie).

Quando l'imbarcazione è incustodita, anche se solo per periodi brevi, SI DOVRANNO chiudere entrambi le prese a mare (anche se sono state installate valvole secondarie).

- Verificare che TUTTI gli utenti sappiamo azionare l'impianto WC in maniera corretta e sicura, ivi compresi prese e valvole secondarie.
- Aver particolare cura nell'impartire le informazioni necessarie a bambini, anziani ed ospiti.

**CHIUDERE LE PRESE A MARE!**

NOTA: Non introdurre niente nel WC a meno che non sia stato prima mangiato, ad eccezione della carta igienica. NON inserirvi assorbenti, fazzolettini inumiditi, cotone idrofilo, sigarette, fiammiferi, gomma da masticare o altri oggetti solidi, benzina, gasolio, solventi di qualsiasi genere o acqua a temperature più che tiepida.

**3. Pulizia**

**AVVERTENZA:** NON usare sostanze chimiche aggressive quali acetone o varechina in quanto ciò potrebbero provocare crepe negli elementi di plastica e la formazione di bollicine nel rivestimento di smalto del sedile e del coperchio.

- Per pulire la tazza usare qualsiasi detergente liquido o in crema per ceramica.
- Per pulire il resto del WC, compresi il sedile e il coperchio, usare un detergente liquido non abrasivo. Lucidare le superfici usando soltanto un panno asciutto.



**AVVERTENZA:** Non usare tamponi abrasivi su nessun elemento del WC, né utilizzare detergenti in crema salvo per la tazza.

- Per disinfettare il WC usare un disinfettante liquido opportunamente diluito in conformità alle istruzioni del fabbricante, applicandolo a tutte le parti del WC con una spugna o una spazzola morbida, secondo necessità.




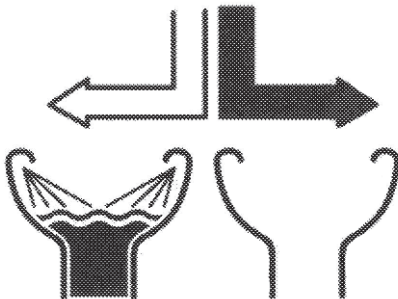
**AVVERTENZA:** Non usare detergenti liquidi densi o varechina pura in quanto potrebbero danneggiare le valvole, le guarnizioni, le tenute e il rivestimento in smalto del sedile e del coperchio.

Les WC sont un des équipements les plus utilisés de votre bateau : leur bon fonctionnement est indispensable pour la sécurité et le confort de votre équipage et de l'embarcation

## 1. Usage initial

Après une période d'inutilisation des WC, il pourra être utile de les lubrifier.


- Ouvrir les soupapes de fond d'entrée et de sortie (ainsi que les robinets secondaires, le cas échéant).
- Remplir à moitié la cuvette avec de l'eau douce chaude.
- Tout en maintenant le levier de réglage de la chasse (rep. 23) dans la position fermée  refouler l'eau chaude.





## 2. Usage normal


Ouvrir les soupapes de fond d'entrée et de sortie (ainsi que les robinets secondaires, le cas échéant).

- Avant l'usage, vérifier qu'il y a de l'eau dans la cuvette, de sorte que le papier hygiénique ne risque pas d'être compacté au fond de la cuvette.


Si la cuvette est vide, tourner le levier de réglage de la chasse (rep. 23) en le plaçant sur la position ouverte  puis actionner la poignée (rep. 17) en haut et en bas jusqu'à ce que la pompe de rinçage s'amorce et de l'eau pénètre dans la cuvette.

Ensuite, fermer  la commande de chasse

- Actionner la pompe avec des mouvements longs et réguliers afin d'assurer un fonctionnement efficace et simplifié.
- En cours d'usage, pompez si nécessaire pour maintenir le contenu de la cuvette le plus bas possible pour votre confort.
- Employer un papier hygiénique domestique dur ou doux de bonne qualité, sans en utiliser une quantité excessive.
- Après l'usage, maintenir la commande de chasse fermée  et pomper jusqu'à ce que la cuvette se soit vidée.
- Lorsque la cuvette est vide, ouvrez  de nouveau la commande de chasse et continuer de pomper jusqu'à ce que toutes les matières aient été refoulées hors du bateau, ou aient atteint le réservoir de collecte (on doit prévoir 7 mouvements en haut puis en bas par mètre de tuyau de décharge).

Ensuite, arrêter la commande de chasse  et pomper jusqu'à ce que la cuvette soit vide. Pour minimiser les mauvaises odeurs et les débordements, laissez toujours la cuvette vide.

## APRES L'USAGE

- ARRETER LA COMMANDE DE CHASSE  

- FERMER LES DEUX SOUPAPES DE FOND

### WARNING

Les risques :



Dommmages accidentels

Si les WC sont reliés à un raccord traversant la coque qui pourrait, à tout moment, se trouver sous la ligne de flottaison, et si les WC ou la tuyauterie sont endommagés, l'eau risque d'envahir le bateau et d'en causer le naufrage, avec les risques de noyade que cela comporte.

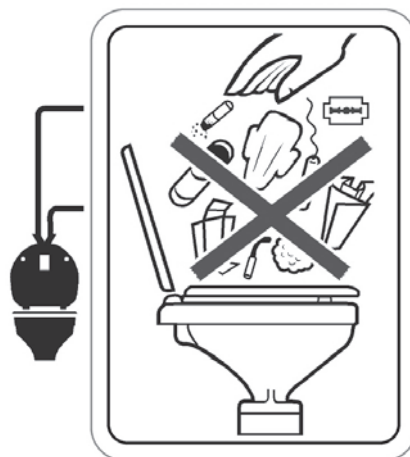
En conséquent, après chaque usage, on DOIT fermer les deux soupapes de fond (ou les robinets secondaires).

Chaque fois que vous laissez votre bateau sans surveillance, même pendant une très courte période, les deux soupapes de fond doivent être fermées (même si l'on a installé des robinets secondaires).

- Vérifiez que TOUS les usagers savent se servir correctement et sans danger des WC, y compris les soupapes de fond et les robinets secondaires
- Veillez tout particulièrement à fournir les instructions nécessaires aux enfants, aux personnes âgées et aux visiteurs

## FERMER LES SOUPAPES DE FOND!

**REMARQUE :** à l'exception du papier hygiénique, on ne doit déposer dans les WC que des matières fécales, et ne jamais y placer des serviettes périodiques, des mouchoirs en papier résistants à l'eau, du coton hydrophile, des cigarettes, des allumettes, du chewing-gum ou des matières solides, ou encore de l'essence, du gazole, des solvants de toutes sortes ou de l'eau à une température excessive.



## 3. Le nettoyage



**ATTENTION :** ne PAS utiliser d'agents chimiques agressifs, comme l'acétone ou l'eau de Javel, faute de quoi les pièces en matière plastique risquent de se fêler et des cloques pourraient se former sur les revêtements émaillés du siège et du couvercle.

- Nettoyer la cuvette avec un produit d'entretien liquide ou en pâte pour articles de céramique
- Pour nettoyer le restant des WC, y compris le siège et le couvercle, utiliser un produit d'entretien liquide non abrasif, et polir avec un chiffon sec seulement.



**ATTENTION :** ne pas utiliser de tampons abrasifs sur les WC, ni des produits d'entretien en pâte sauf pour la cuvette.

- Pour désinfecter les WC, utiliser un désinfectant liquide dilué, conformément aux instructions du fabricant. Vous pouvez appliquer ce désinfectant sur tous les composants des WC avec une éponge ou une brosse souple, selon les exigences.




**ATTENTION :** on ne doit pas utiliser de nettoyants liquides épais pour WC ou de l'eau de javel non diluée, car ces produits risquent d'endommager les robinets, les joints, les garnitures d'étanchéité et le revêtement émaillé du siège et du couvercle.

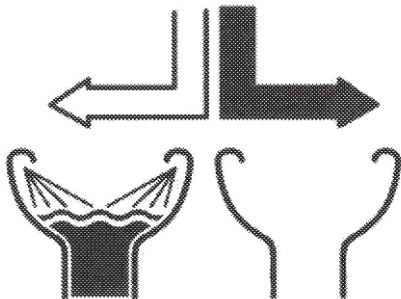


El inodoro es uno de los equipos más utilizados en su embarcación. El correcto funcionamiento del inodoro es esencial para la seguridad y el confort de su tripulación y su embarcación.

### 1. Primer uso

Después de períodos sin uso el inodoro podría beneficiarse con lubricación.


- Abra las llaves de mar de entrada y salida (y las válvulas secundarias si están montadas).
- Llene la taza hasta la mitad con agua dulce tibia.
- Manteniendo la palanca de control de desagüe (clave 23) en la posición Cerrado  bombee el agua tibia.






### 2. Uso normal


Abra las llaves de mar de entrada y salida (y las válvulas secundarias si están montadas).

- Antes del uso asegúrese de que haya suficiente agua en la taza para impedir que el papel higiénico se compacte en el fondo de la taza.


Si la taza está vacía, mueva la palanca de control de desagüe (clave 23) a la posición Abierto  y mueva la manija (clave 17) hacia arriba y hacia abajo hasta que la bomba de desagüe esté cebada y entre agua a la taza.

Luego cierre  el control del desagüe.

- Opere la bomba con movimientos largos y uniformes para funcionamiento eficiente y fácil.
- Durante el uso, bombee según sea necesario para mantener el contenido de la taza lo suficientemente bajo para confort.
- Utilice papel higiénico duro o blando de buena calidad, pero no utilice más de lo necesario.
- Después del uso, mantenga el control de desagüe cerrado  y bombee hasta que la taza esté vacía.
- Cuando la taza está vacía, abra  nuevamente el control de desagüe y continúe bombeando hasta que todos los desechos hayan salido de la embarcación o llegado al tanque retensor (realice 7 movimientos completos hacia arriba/abajo por longitud en metros de la tubería de descarga).

Luego cierre  el control de desagüe y bombee hasta que la taza esté vacía. Siempre deje la taza vacía para minimizar los olores y los derrames.

## DESPUÉS DEL USO:

- CIERRE  EL CONTROL DE DESAGÜE
- CIERRE LAS DOS LLAVES DE MAR.

### WARNING

Peligro:



Daño accidental

Si el inodoro se conecta a CUALQUIER accesorio para montaje a través del casco que esté por debajo de la línea de flotación en cualquier momento y si el inodoro o la tubería están dañados, podría entrar agua haciendo que la embarcación naufrague con la consiguiente pérdida de vidas.

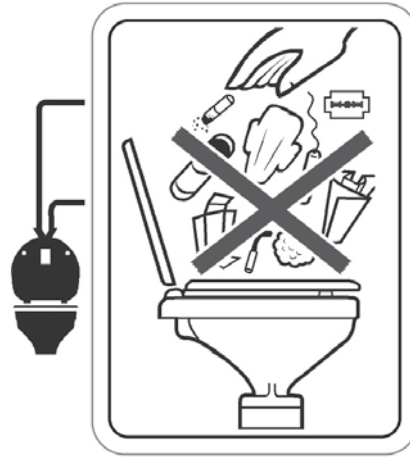
Por tanto, después de cada uso se DEBERÁN cerrar las dos llaves de mar (o válvulas secundarias).

Cuando la embarcación no esté atendida, aunque ello sea durante un período muy breve, se DEBEN cerrar ambas llaves de mar (aun cuando haya válvulas secundarias montadas).

- Asegúrese de que TODOS los usuarios comprendan cómo operar el inodoro, incluyendo las llaves de mar y las válvulas secundarias, con corrección y seguridad.
- Tenga cuidado especial en dar estas instrucciones a los niños, los ancianos y sus visitas.

## ¡CIERRE LAS LLAVES DE MAR!

NOTA: No coloque nada en el inodoro que no haya comido antes, salvo papel higiénico. NO coloque compresas higiénicas, pañuelos de resistencia en húmedo, algodón, cigarrillos, cerillas, goma de mascar ni ningún objeto sólido, gasolina, diesel, aceite, solventes ni ningún tipo de agua que esté más caliente que la temperatura de la mano.



## 3. Limpieza



**PRECAUCIÓN:** NO utilice agentes químicos agresivos como acetona o lejía porque las piezas de plástico se podrían romper y el recubrimiento de esmalte en el asiento y la tapa podría ampollarse.

- Para limpiar la taza, utilice cualquier líquido o crema para limpieza de cerámica.
- Para limpiar el resto del inodoro, incluyendo el asiento y la tapa, utilice un líquido limpiador no abrasivo. Lustre con un paño seco solamente.



**PRECAUCIÓN:** No utilice almohadillas abrasivas en ninguna parte del inodoro ni cremas para limpieza, salvo en la taza.

- Para desinfectar el inodoro utilice un líquido desinfectante diluido de conformidad con las instrucciones del fabricante. Lo puede aplicar a todas las partes del inodoro utilizando una esponja o un cepillo suave según sea necesario.




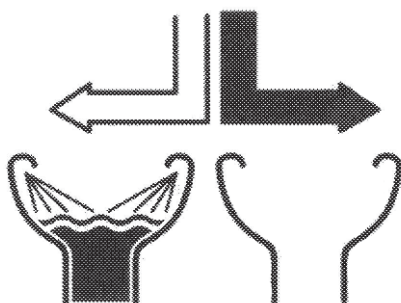
**PRECAUCIÓN:** No utilice líquidos espesos para la limpieza del inodoro ni lejía sin diluir. Podrían dañar las válvulas, las empaquetaduras, los sellos y el recubrimiento de esmalte del asiento y de la tapa.

Het toilet is een van de meest gebruikte installaties aan boord. Juiste bediening van het toilet is van essentieel belang voor de veiligheid en het comfort van uw bemanning en uw boot.

## 1. Eerste gebruik

Na perioden van ongebruik kan het nuttig zijn het toilet eerst te smeren.


- Inlaat en uitlaat buitenboordkranen (en eventuele secundaire afsluiters) openen.
- Pot half vullen met warm zoetwater.
- Met de spoelbedieningshendel (nr. 23) op Shut  het warme water uitpompen.





## 2. Normaal gebruik


Inlaat en uitlaat buitenboordkranen (en eventuele secundaire afsluiters) openen.

- Vóór gebruik verzekeren dat er water in de kom zit om te voorkomen dat toiletpapier onder in de pot samengeperst wordt.


Als de pot leeg is, de spoelbedieningshendel (nr.23) op Open  zetten en de hefboom (nr. 17) op en neer pompen tot de spoelpomp met water gevuld is en water de pot binnenstroomt.

Dan de spoelbediening sluiten 

- Pomp met lange, gelijkmatige slagen bedienen voor doeltreffende en gemakkelijke werking.
- Indien nodig, tijdens gebruik pompen om het water in de pot op een comfortabel peil te houden.
- Goede kwaliteit hard of zacht huishoud toiletpapier gebruiken, maar nooit meer dan noodzakelijk.
- Na gebruik de spoelbedieningshendel gesloten  houden en pompen tot de pot leeg is.
- Wanneer de pot leeg is de spoelbediening weer openen  en blijven pompen tot het vuilwater de boot verlaten heeft of in de opslagtank zit. (per meter afvoerleiding zijn 7 volledige op/nee slagen nodig).

Dan de spoelbediening sluiten  en pompen tot de pot leeg is. Pot altijd leeg achterlaten om onaangename geur en morsen tot een minimum te beperken.

NA GEBRUIK:

- SPOELBEDIENING SLUITEN 
- BEIDE BUITENBOORDKRANEN SLUITEN

**⚠ WARNING**

Gevarenrisico:



Ongevallenbeschadiging.

Als het toilet aangesloten is op fittingen door de huid die eventueel onder de waterlijn kunnen staan, en als het toilet of de leidingen beschadigd zijn, kan er water binnenstromen zodat de boot zinkt, hetgeen dodelijke gevolgen kan hebben.

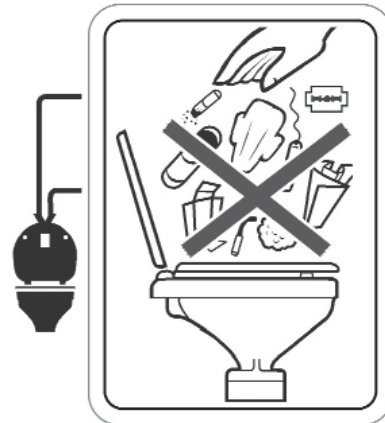
Daarom **MOETEN** na elk gebruik beide buitenboordkranen (en eventuele secundaire afsluiters) gesloten worden.

Telkens wanneer uw boot onbeheerd achtergelaten wordt, zelfs voor korte tijd, **MOETEN** beide buitenboordkranen (en eventuele secundaire afsluiters) gesloten worden.

- U dient te verzekeren dat **ALLE** gebruikers op de hoogte zijn van de juiste en veilige bediening van het systeem. m.i.v. buitenboordkranen en secundaire afsluiters.
- Bij instrueren van kinderen, oudere personen en bezoekers extra zorgvuldig te werk gaan.

**BUITENBOORDKRANEN SLUITEN!**

N.B.: Nooit iets in het toilet deponeren dat u niet eerst gegeten hebt, m.u.v. toiletpapier. Nooit maandverband, Wet Strength Tissues, watten, sigaretten, lucifers, kauwgom of andere massieve voorwerpen, benzine, diesel, olie, oplosmiddelen ongeacht welke soort of water dat meer dan handwarm is in het toilet deponeren.

**3. Reiniging**

**ATTENTIE** **NOOIT** agressieve chemicaliën zoals aceton of chloor, bleekwater enz. gebruiken omdat deze scheurtjes in plastic onderdelen of bladders in de emallering van bril en deksel kunnen veroorzaken.

- Pot uitsluitend reinigen met keramiekreinigingsmiddelen of crèmes.
- De rest van het toilet, m.i.v. bril en deksel reinigen met een niet-agressieve reinigingsvloeistof. Poetsen uitsluitend met een droge doek.



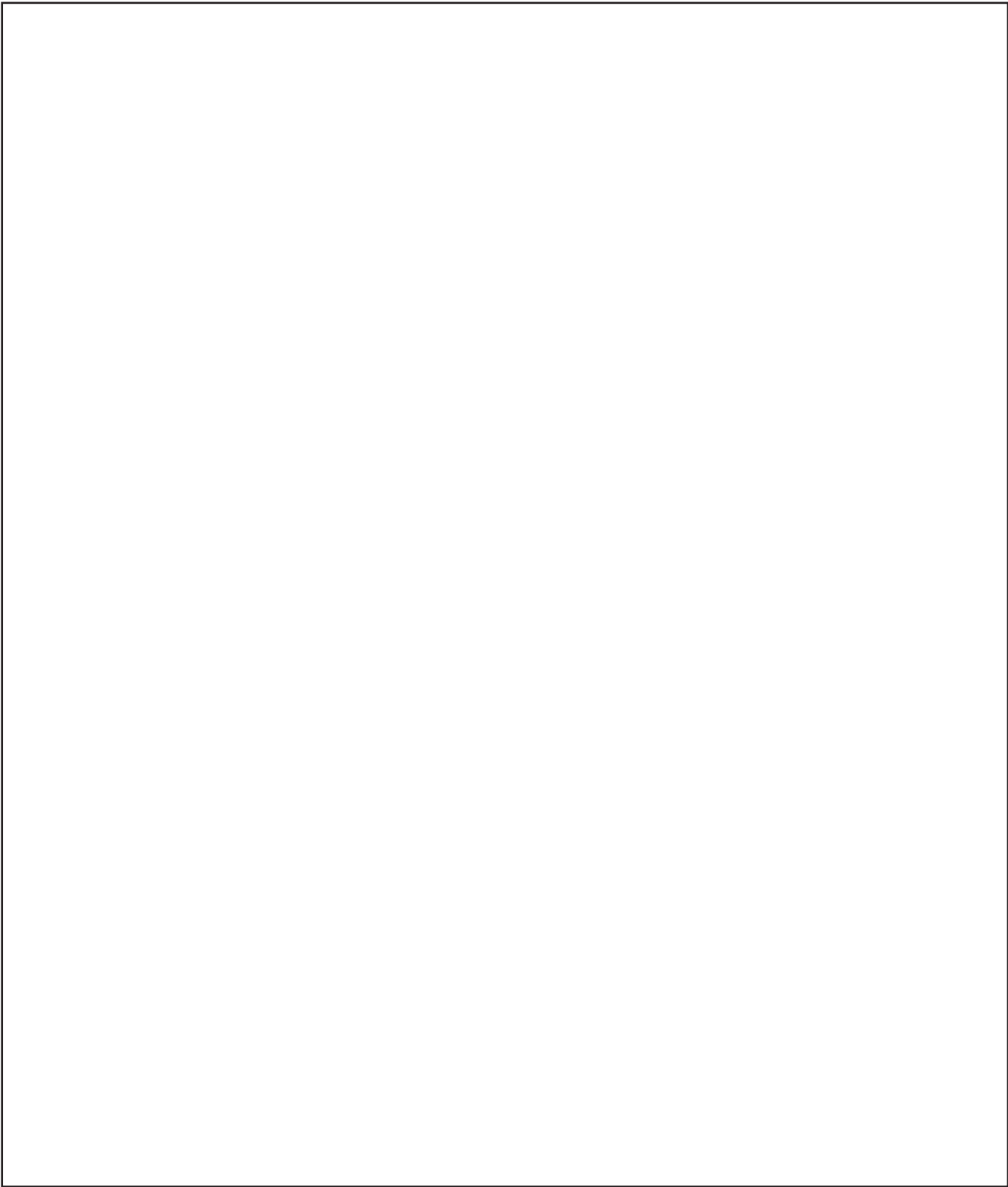
**ATTENTIE:** Nooit op enig deel van het toilet pannelsponsjes o.i.d. gebruiken en geen reinigingscrèmes, behalve voor de pot.

- Het toilet met een vloeibaar desinfecteermiddel ontsmetten, verdund volgens de aanwijzingen van de fabrikant. Dit mag waar nodig op alle delen van het toilet aangebracht worden met een spons of zachte borstel.



**ATTENTIE:** Nooit dik vloeibaar toiletreinigingsmiddel of onverdund bleekwater gebruiken. Deze kunnen afsluiters, pakkingen, afdichting en de emallering van bril en deksel beschadigen.

Blank Page



<b>Jabsco</b> , 1 Kondelin Road, Cape Ann Industrial Park, Gloucester, MA 01930 Tel : +1 978 281 0440 Fax : +1 978 283 2619	<b>USA</b>
<b>Jabsco</b> , Bingley Road, Hoddesdon, Hertfordshire, EN11 0BU Tel : +44 (0)1992 450145 Fax : +44 (0)1992 467132	<b>UK</b>
<b>Fluid Products Canada</b> , 55 Royal Road, Guelph, Ontario N1H 1T1 Tel : +1 519 821 1900 Fax : +1 519 821 5316	<b>CANADA</b>
<b>NHK Jabsco Co Ltd</b> , 3-21-10, Shin - Yokohama, Kohoku-ku, Yokohama 222 Tel : +81 (0) 45 475 8906 Fax : +81 (0) 45 475 8908	<b>JAPAN</b>
<b>Jabsco GmbH</b> , Oststraße 28, 22844 Norderstedt Tel : +49 (0) 40 53 53 73 0 Fax : +49 (0) 40 53 53 73 11	<b>GERMANY</b>
<b>Jabsco Italia, s.r.l.</b> , Via Tommaseo, 6, 20059 Vimercate, Milano Tel : +39 039 685 2323 Fax : +39 039 666 307	<b>ITALY</b>

Warranty: All products of the company are sold and all services of the company are offered subject to the company's warranty and terms and conditions of sale, copies of which will be furnished upon request. The information provided herein is for guidance only, it does not constitute a guarantee of the performance or specification of any individual product or component.  
© 2012 Xylem, Inc. All rights reserved. JABSCO is a registered trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.